

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 37

20 juin 2003

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 17 mars 2003 autorisant Monsieur Pierre Arnold Henri Marc Camille KAEMPFF à changer ses prénoms actuels en celui de «Marc»	page 476
Arrêté ministériel du 23 mai 2003 portant agrément de l'a.s.b.l. Association pour la Santé au Travail du Secteur Financier comme organisateur de cours de formation professionnelle continue	476
Centre de Technologie de l'Education – Examen-concours	476
Consulats – Prorogation de mandats	476
Entreprise des Postes et Télécommunications – Examen de fin de stage	476
Indice des prix à la consommation au 1^{er} mai 2003.....	476
Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse – Maisons d'Enfants de l'Etat – Examen-concours – Examen d'admission définitive	476
Pharmacie – Concession vacante	477
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois d'avril 2003 ...	477
Santé – Art de guérir	478

Arrêté grand-ducal du 17 mars 2003 autorisant Monsieur Pierre Arnold Henri Marc Camille KAEMPPF à changer ses prénoms actuels en celui de «Marc».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Monsieur Pierre Arnold Henri Marc Camille KAEMPPF, né le 20 juillet 1925 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-6974 Rammeldange - 10, op Moschelt - sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en celui de «Marc»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Pierre Arnold Henri Marc Camille KAEMPPF est autorisé à changer ses prénoms actuels en celui de «Marc»;

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Palais de Luxembourg, le 17 mars 2003.
Henri

Arrêté ministériel du 23 mai 2003 portant agrément de l'a.s.b.l. Association pour la Santé au Travail du Secteur Financier comme organisateur de cours de formation professionnelle continue.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu la loi du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue, notamment son article 47 ;

A r r ê t e:

Art. 1^{er}.- L'a.s.b.l. Association pour la Santé au Travail du Secteur Financier est agréée pour organiser des cours de formation professionnelle continue.

Art. 2.- Le présent arrêté ministériel sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 23 mai 2003.
*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

Centre de Technologie de l'Education. – Examen-concours. – Le Centre de Technologie de l'Education organisera en juillet 2003 un examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'informaticien diplômé.

Consulats. – Prorogation de mandats. – Par arrêté grand-ducal du 23 mai 2003, le mandat consulaire de Monsieur Fausto *Fontana*, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Chiasso, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 23 mai 2003, le mandat consulaire de Monsieur Edmond Lecourt, Consul Général honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Monaco, a été prorogé pour une période de deux ans.

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Examen de fin de stage. – L'Entreprise des Postes et Télécommunications organisera le 13 octobre 2003 un examen de fin de stage de la formation spéciale pour la carrière supérieure administrative.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} mai 2003. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999 est de **651.71** au 1^{er} mai par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} mai 2003 à **648.76**.

Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse. – Maisons d'Enfants de l'Etat. – Examen concours au mois de juillet 2003 dans la carrière de l'éducateur gradue.

Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse. – Maisons d'Enfants de l'Etat. –
Examen d'admission définitive aux mois de septembre et octobre 2003 dans la carrière de l'éducateur gradue.

Pharmacie. – Concession vacante. – Il est porté à la connaissance du public que la concession de pharmacie dans la commune de Kayl, détenue actuellement par Monsieur le pharmacien Marcel MILLE, est déclarée vacante à partir du 1^{er} janvier 2004.

Les candidats qui désirent solliciter l'octroi de cette concession sont invités à faire parvenir leur demande au Ministère de la Santé jusqu'au **21 juillet 2003 au plus tard**. Les demandes provenant de pharmaciens d'une concession personnelle sont recevables. La demande devra être accompagnée des documents et renseignements suivants:

1. une courte notice biographique,
2. le diplôme conférant le grade de pharmacien,
3. une copie de l'autorisation d'exercer la profession de pharmacien au Luxembourg,
4. un certificat de nationalité,
5. les certificats relatifs aux occupations pharmaceutiques au Luxembourg ou dans un autre Etat membre de l'Union Européenne, postérieures à l'obtention de l'autorisation d'exercer au Luxembourg ou dans l'autre pays membre.
6. S'il y a lieu, les titres scientifiques accompagnés d'une pièce documentant qu'ils ont été inscrits au registre des diplômes visé à la loi du 17 juin 1963 ayant pour objet de protéger les titres d'enseignement supérieur.

Le cahier des charges, rédigé au prescrit de l'article 5 du règlement grand-ducal modifié du 27 mai 1997 portant exécution de la loi du 4 juillet 1973, concernant le régime de la pharmacie, sera tenu à la disposition des intéressés dans les bureaux du Ministère de la Santé, Allée Marconi, à Luxembourg, à partir du jour de la publication du présent avis au Mémorial.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois d'avril 2003.

N° d'ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
		<i>Luxembourg</i>		
1.	sàrl BRASSERIE BROUTGAASS, avec siège social à Strassen, 8 rue des Prés	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me Olivier Wagner
2.	sàrl CAVES TERRAS QUENTES TRANSMONTANAS, avec siège social à Brouch, 29, rue d'Arlon	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me Olivier Wagner
3.	sàrl PEINTURE COLIBRI, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 45 rue St. Vincent	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me André Th. Ries
4.	sàrl GARAGE MONTEIRO, avec siège social à Luxembourg, 20 rue de Cessange	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me André Th. Ries
5.	sàrl ROVE GmbH, avec siège social à Luxembourg, 5 rue du Fort Elisabeth	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me Michèle Feider
6.	sàrl UNDER FIFTEEN, avec siège social à Dudelange, 5-11, rue de la Libération	02.04.03	Mme Nadine Walch	Me Michèle Feider
7.	S.A. TOP BUSINESS, avec siège social à Luxembourg, 9 rue Schiller	04.04.03	Mme Nadine Walch	Me Armelle Berchem
8.	S.A. SCR INTERNATIONAL, ayant eu son siège social à Bereldange, 40 Cité Grand-Duc Jean, act. sans siège social connu	04.04.03	Mme Paule Mersch	Me Roy Reding
9.	sàrl JOSEPH, exerçant le commerce sous la dénomination «LE GRAND REGAL», avec siège social à Luxembourg, 15 rue André Duchscher, de fait inconnue à cette adresse	04.04.03	Mme Paule Mersch	Me Roy Reding
10.	sàrl CAFE CARAVELA, avec siège social à Stadtbredimus, 11 rue Dicks	04.04.03	Mme Paule Mersch	Me Armelle Berchem
11.	S.A. SILK ROUTE HOLDINGS, avec siège social à Luxembourg, 174, route de Longwy	04.04.03	Mme Nadine Walch	Me Roy Reding
12.	S.A. ISO LUXEMBOURG, avec siège social à Mamer, 53 rue des Eglantiers	04.04.03	Mme Nadine Walch	Me Roy Reding
13.	sàrl GFC ayant fait le commerce sous la dénomination «RESTAURANT-PIZZERIA LA NAPOLETANA», avec siège social à Luxembourg, 20, rue de Bonnevoie	09.04.03	Mme Malou Theis	Me André Th. Ries
14.	sàrl SACHA, avec siège social à Luxembourg, 26 rue de Strasbourg, ayant fait le commerce sous la dénomination «ALLURE ST. TROPEZ» à Luxembourg, 13 rue Duchscher	09.04.03	Mme Malou Theis	Me André Th. Ries

15.	sàrl GLASS CREATION, avec siège social à Leudelange, 4 zone industrielle Grasbusch	09.04.03	Mme Malou Theis	Me André Th. Ries
16.	sàrl MONLUX, avec siège social à Bereldange, 109, route de Luxembourg	09.04.03	Mme Malou Theis	Me André Th. Ries
17.	sàrl INTER OPTIC BENELUX, avec siège social à Differdange, 41-43 Grand-Rue	16.04.03	Mme Monique Schmit	Me Alexandre Dillmann
18.	S.A. GARUDAMAR, ayant eu son siège social à Luxembourg, 45 boulevard G-D. Charlotte, act. sans siège social connu	16.04.03	Mme Monique Schmit	Me Alexandre Dillmann
19.	sàrl CAR ACOUSTIQUE GmbH, avec siège social à Luxembourg, 205 route d'Esch	16.04.03	Mme Monique Schmit	Me Olivier Wagner
20.	Sabine Sanchez, demeurant à Contz-les-Bains (F), ayant exploité le Café «BLANNEN THEIS» à Grevenmacher, 9 Grand-Rue	16.04.03	Mme Monique Schmit	Me André Th. Ries
21.	S.A. COMPUTER SERVICES SOLUTIONS LUXEMBOURG, act. dénommée DATA EXPERT S.A., avec siège social à Luxembourg, 32 rue d'Orchimont	16.04.03	Mme Monique Schmit	Me André Th. Ries
22.	sàrl ABM, en liquidation judiciaire, avec siège social à Luxembourg, 15 rue de la Chapelle	23.04.03	Mme Paule Mersch	Me Pierre Feltgen
23.	S.A. KICHEN & DESIGN, en liquidation, avec siège social à Belvaux, 64 rue de la Gare, act. à Strassen, 132 route d'Arlon	23.04.03	Mme Nadine Walch	Me Fabien Verreaux
24.	S.A. TUYAUTERIE SOUDURE MAINTENANCE, en abrégé TSM S.A. établie et ayant son siège social à Bascharage, rue de la Continentale	25.04.03	Mme Paule Mersch	Me Marguerite Ries
25.	sàrl MOBILE ADVERTISING COMPANY, avec siège social Windhof, 9 rue des Trois Cantons	25.04.03	Mme Paule Mersch	Me Olivier Wagner
26.	sàrl HUMETE, avec siège social à Luxembourg, 26 boulevard Royal, de fait inconnue à cette adresse	28.04.03	M. Marc Wagner	Me Claude Metzler
27.	S.A. GOAXIS, avec siège social à Luxembourg, 25 rue Edouard Oster, de fait inconnue à cette adresse	28.04.03	M. Marc Wagner	Me Claude Metzler
28.	S.A. SALON DE COIFFURE NEW L, avec siège social à Luxembourg, 15 rue du Curé, de fait inconnue à cette adresse	28.04.03	M. Marc Wagner	Me Alexandre Gobert
29.	sàrl GOLD BAINS, avec siège social à Luxembourg, 45 avenue de la Liberté	28.04.03	M. Marc Wagner	Me Alexandre Gobert
30.	S.A. ELECTRO-F.J.F., avec siège social à Dudelange, 38 rue du Commerce	28.04.03	M. Marc Wagner	Me Olivier Wagner
31.	sàrl 5 ^{ème} AVENUE, avec siège social à Luxembourg, 5 rue du Mur	30.04.03	Mme Nadine Walch	Me Antoine Schaus
32.	S.A. GLOBAL RADIO anc. SATELLITE NETWORK SYSTEMS (LUXEMBOURG), avec siège social à Münsbach, 33 parc d'activité Syrdall	30.04.03	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
<i>Diekirch</i>				
33.	DRINKS WENKIN S.A. ayant eu son dernier siège social connu à Wincrange, 30 route de Wiltz	23.04.03	M. Lex Eippers	Me Daniel Baulisch
34.	DISQUES PATRICIA Sàrl, ayant eu son dernier siège social connu à Koetschette-Rambrouch, Z.I. Riesenhauff	23.04.03	M. Lex Eippers	Me Daniel Baulisch
35.	THIELEN TRANSPORT Sàrl, établie et ayant eu son siège social à Born, 1 Borner Muehle	30.04.03	M. Lex Eippers	Me Claude Speicher

Par jugement du Tribunal d'arrondissement de Diekirch du 2 avril 2003 la faillite prononcée en date du 12 mars 2003 contre la dame Fatima Maria DA ETERNIDADE, épouse SOUSA, cabaretière, demeurant à Diekirch, 23 Bamertal a été rapportée.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 15 mai 2003, Monsieur le Dr Philippe Favrot, né le 4 mai 1973, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.